



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 1871

PRICE 20c PRYS

REGULASIEKOERANT No. 1871

Registered at the Post Office as a Newspaper
OVERSEAS 30c OORSEE
POST FREE — POSVRY

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 101,

PRÉTORIA, 9 NOVEMBER 1973

[No. 4074]

PROCLAMATION

by the State President of the Republic of
South Africa

No. R. 252, 1973

**TRANSFER OF MOVABLE PROPERTY TO THE
GOVERNMENT OF THE TRANSKEI**

1. Under and by virtue of the powers vested in me by section 59 of the Transkei Constitution Act, 1963 (Act 48 of 1963) (hereinafter called the Constitution Act), and the Acts mentioned in section 70 (3) of the Constitution Act, I hereby direct that all movable property in the districts referred to in section 2 of the Constitution Act, which is connected with any matter in respect of which the Legislative Assembly of the Transkei may make laws and to which Proclamation 49 of 1969 does not apply and of which the ownership vests in the Government of the Republic or in the Provincial Administration of the Cape of Good Hope or in the South African Bantu Trust, shall be transferred to or be deemed to have been transferred to or shall vest in or be deemed to have been vested in the Government of the Transkei without the payment of any fee or charge as follows; namely:

(i) That movable property which is connected with the matter referred to in item 4A of Part B of the First Schedule to the Constitution Act, on 1 April 1972;

(ii) that movable property which is connected with the matter referred to in item 7 of Part B of the First Schedule to the Constitution Act, on the dates on and to the extent to which the Minister of Police of the Republic effects transfer or has effected transfer as intended in the said item 7;

(iii) that movable property which is connected with the matter referred to in item 12A of Part B of the First Schedule to the Constitution Act, on 1 July 1972; and

(iv) that movable property which is connected with the matters referred to in items 25 to 38, inclusive, of Part B of the First Schedule to the Constitution Act, on 1 April 1973.

2. A certificate signed—

(a) in the case of movable property, the ownership or control of which was vested in or had been acquired by the Government of the Republic, by the Secretary for Bantu Administration and Development;

PROKLAMASIE

van die Staatspresident van die Republiek van
Suid-Afrika

No. R. 252, 1973

**OORDRAG VAN ROERENDE GOED AAN DIE
REGERING VAN DIE TRANSKEI**

1. Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 59 van die Transkeiese Grondwet, 1963 (Wet 48 van 1963) (hieronder genoem die Grondwet), en die Wette vermeld in artikel 70 (3) van die Grondwet, gelas ek hierby dat alle roerende goed in die distrikte genoem in artikel 2 van die Grondwet, wat in verband staan met 'n aangeleenthed ten opsigte waarvan die Wetgewende Vergadering van die Transkei wette kan maak en waarop Proklamasie 49 van 1969 nie betrekking het nie en waarvan die eiendomsreg by die Regering van die Republiek of by die Provinciale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop of by die Suid-Afrikaanse Bantoetrust berus, sonder betaling van enige geld of koste aan die Regering van die Transkei oorgedra word of geag oorgedra te gewees het of oorgaan of geag oor te gegaan het soos volg, naamlik:

(i) Daardie roerende goed wat in verband staan met die aangeleenthed bedoel in item 4A van Deel B van die Eerste Bylae van die Grondwet, op 1 April 1972;

(ii) daardie roerende goed wat in verband staan met die aangeleenthed bedoel in item 7 van Deel B van die Eerste Bylae van die Grondwet, op die datums waarop en in die mate waarin die Minister van Polisie van die Republiek oördrag gee of gegee het soos in genoemde item 7 bedoel;

(iii) daardie roerende goed wat in verband staan met die aangeleenthed bedoel in item 12A van Deel B van die Eerste Bylae van die Grondwet, op 1 Julie 1972; en

(iv) daardie roerende goed wat in verband staan met die aangeleenthede bedoel in items 25 tot en met 38 van Deel B van die Eerste Bylae van die Grondwet, op 1 April 1973.

2. 'n Sertifikaat onderteken—

(a) in die geval van roerende goed waarvan die eiendomsreg of waарoor beheer berus het by of verky is deur die Regering van die Republiek, deur die Sekretaris van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling;

(b) in the case of movable property, the ownership or control of which was vested in or had been acquired by the Provincial Administration of the Cape of Good Hope, by the Secretary of the said Administration; or

(c) in the case of movable property, the ownership or control of which was vested in or had been acquired by the South African Bantu Trust, by the Minister of Bantu Administration and Development;

to the effect that the movable property described in such certificate is vested in or has been transferred to the Government of the Transkei in terms of this Proclamation, shall be conclusive evidence of such vesting or transfer.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Nineteenth day of October, One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHE, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. C. BOTHA.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 2085 9 November 1973

MEAT TRADE CONTROL REGULATIONS, SOUTHWEST AFRICA—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has under the powers vested in him by section 9 of the Meat Trade Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 20 of 1962), as amended, further amended the regulations published by Government Notice (S.W.A.) 87 of 1 June 1963, as amended, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

The regulations published by Government Notice (S.W.A.) 87 of 1 June 1963, as amended, is hereby further amended by the deletion of paragraph (d) of regulation 18.

No. R. 2095 9 November 1973

SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME

PROHIBITION OF THE SALE OF NAVEL ORANGES IN THE REPUBLIC.—REVOCATION

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Citrus Board, referred to in section 3 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation R. 121 of 1964, as amended, has in terms of section 21 of the said Scheme, with my approval and with effect from 12 November 1973, repealed the prohibition published by Government Notice R. 590 of 13 April 1973.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 2096 9 November 1973

SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME

PROHIBITION OF THE SALE OF ORANGES (OTHER THAN NAVEL ORANGES) IN THE REPUBLIC—REVOCATION

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the

(b) in die geval van roerende goed waarvan die eiendomsreg of waaroor beheer berus het by of verkry is deur die Provinciale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop, deur die Sekretaris van genoemde Administrasie; of

(c) in die geval van roerende goed waarvan die eiendomsreg of waaroor beheer berus het by of verkry is deur die Suid-Afrikaanse Bantoetrust, deur die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling;

ten effek dat die roerende goed in sodanige sertifikaat beskryf, kragtens hierdie Proklamasie berus by of oorgedra is aan die Regering van die Transkei, is afdoende bewys van sodanige berusting of oordrag.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negentiende dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHE, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

M. C. BOTHA.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 2085 9 November 1973

REGULASIES OOR DIE BEHEER VAN DIE VLEIS-HANDEL, SUIDWES-AFRIKA—WYSIGING

Die Minister van Landbou het kragtens die bevoegdheid hom verleent by artikel 9 van die Vleishandelbeheer-ordinansie (S.W.A.), 1962 (No. 20 van 1962), soos gewysig, die regulasies aangekondig by Goewermentskennisgewing (S.W.A.) 87 van 1 Junie 1963, soos gewysig, verder gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

Die regulasies aangekondig by Goewermentskennisgewing (S.W.A.) 87 van 1 Junie 1963, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur paraagraaf (d) van regulasie 18 te skrap.

No. R. 2095 9 November 1973

SUID-AFRIKAANSE SITRUSSKEMA

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN NAVEL-LEMOENE IN DIE REPUBLIEK.—OPHEFFING

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sitrusraad genoem in artikel 3 van die Suid-Afrikaanse Sitrusskema, aangekondig by Proklamasie R. 121 van 1964, soos gewysig, kragtens artikel 21 van die genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 12 November 1973, die verbod aangekondig by Goewermentskennisgewing R. 590 van 13 April 1973, herroep het.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

No. R. 2096 9 November 1973

SUID-AFRIKAANSE SITRUSSKEMA

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN LEMOENE (UITGESONDERD NAVELLEMOENE) IN DIE REPUBLIEK—OPHEFFING

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die

Citrus Board, referred to in section 3 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation R. 121 of 1964, as amended, has in terms of section 21 of the said Scheme, with my approval and with effect from 12 November 1973, repealed the prohibition published by Government Notice R. 589 of 13 April 1973.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 2100

9 November 1973

REGULATIONS RELATING TO THE PACKING AND MARKING OF MARGARINE IN TERMS OF SECTION 29 OF THE DAIRY INDUSTRY ACT, 1961 (No. 30 OF 1961).—AMENDMENT

The State President has, under the powers vested in him by section 29 of the Dairy Industry Act, 1961 (No. 30 of 1961), further amended the regulations published by Government Notice R. 1495 of 27 August 1971, as amended, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 1495 of 27 August 1971, as amended, is hereby further amended by—

(a) the substitution for paragraph (d) of subregulation (1) of regulation 5 of the following paragraph:

“(d) the name and address of the manufacturer or the name and address of the permit holder referred to in section 14 of the Act; and

(b) the substitution for paragraph (c) of subregulation (3) of that regulation of the following paragraph:

“(c) the name and address of the manufacturer or the name and address of the permit holder referred to in section 14 of the Act.”

No. R. 2109

9 November 1973

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME
LEVIES ON SLAUGHTERED ANIMALS
SLAUGHTERED AT ABATTOIRS AND
SLAUGHTERPOLES IN CONTROLLED AREA.—
AMENDMENT

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, has in terms of section 16 of the said Scheme, with my approval and with effect from 12 November 1973, further amended the levies published by Government Notice R. 1439 of 16 August 1968, as amended, as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 1439 of 16 August 1968, as amended, is hereby further amended by the substitution for clause 2 thereof, of the following clause:

“2. The following levy is hereby imposed in respect of all cattle, calves, sheep and goats and pigs slaughtered at any abattoir or slaughterpole in the controlled area which is under the control of a local authority or which

Sitrusraad, genoem in artikel 3 van die Suid-Afrikaanse Sitruskema, afgekondig by Proklamasie R. 121 van 1964, soos gewysig, kragtens artikel 21 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 12 November 1973, die verbod afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 589 van 13 April 1973, herroep het.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

No. R. 2100

9 November 1973

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE VERPAKKING EN MERK VAN MARGARIEN INGEVOLGE ARTIKEL 29 VAN DIE WET OP DIE SUIWELNYWERHEID, 1961 (No. 30 VAN 1961)—WYSIGING

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 29 van die Wet op die Suiwelnywerheid, 1961 (No. 30 van 1961), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1495 van 27 Augustus 1971, soos gewysig, verder gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 1495 van 27 Augustus 1971, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur—

(a) paragraaf (d) van subregulasie (1) van regulasie 5 deur die volgende paragraaf te vervang:

“(d) die naam en adres van die vervaardiger of die naam en adres van die in artikel 14 van die Wet bedoelde permithouer;” en

(b) paragraaf (c) van subregulasie (3) van daardie regulasie deur die volgende paragraaf te vervang:

“(c) die naam en adres van die vervaardiger of die naam en adres van die in artikel 14 van die Wet bedoelde permithouer.”

No. R. 2109

9 November 1973

VEE- EN VLEISREËLINGSKEMA

HEFFINGS OP SLAGVEE GESLAG BY ABATTOIRS EN SLAGPALE IN BEHEERDE GEBIED.—WYSIGING

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisreëlingskema, afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, kragtens artikel 16 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 12 November 1973, die heffings afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1439 van 16 Augustus 1968, soos gewysig, verder gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 1439 van 16 Augustus 1968, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur klousule 2 daarvan deur die volgende klousule te vervang:

“2. Die volgende heffing word hierby opgelê ten opsigte van alle beeste, kalwers, skape en bokke wat geslag word by 'n abattoir of slagpale in die beheerde gebied wat onder beheer is van 'n plaaslike owerheid of wat geregistreer is of geregistreer behoort te wees ingevolge

is registered or is required to be registered in terms of the Public Health Act, 1919, or the Abattoir Commission Act, 1967, or regulations made thereunder:

	Cent per kg cold dressed mass
(a) Administration levy.....	0,372
(b) Special levy.....	0,501
(c) Special measles treatment levy.....	0,070
i.e. a total of.....	<u>0,943</u>
(d) Special insurance levy.....	<u>0,430</u>

Provided that the special insurance levy shall not apply in the case of—

- (i) cattle which are dead or moribund or obviously in a diseased condition on arrival at an abattoir or slaughterhouse;
- (ii) cattle, other than cattle which have been graded as Super A, Prime A or Grade 1A in terms of the regulations made under section 89 of the Act, of which the dressed carcass has a cold dressed mass of less than 160 kg;
- (iii) cattle which have been graded as grade 4 in terms of the regulations made under section 89 of the Act.

Calfs:

(a) Administration levy.....	0,372
(b) Special levy.....	0,501

i.e. a total of.....

0,873

Sheep and goats:

(a) Administration levy.....	0,637
(b) Special levy.....	—

i.e. a total of.....

0,637

Pigs:

(a) Administration levy.....	0,326
(b) Special levy.....	0,441

i.e. a total of.....

0,767

Note.—The basis on which the proceeds of the special insurance levy and special measles treatment levy on cattle will be applied, will be made known by the General Manager of the Board by general notice in the *Gazette*.

No. R. 2117

9 November 1973

REGULATIONS FOR REGULATING THE REQUIREMENTS IN CONNECTION WITH THE EXPORT OF DECIDUOUS FRUIT FROM THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA, EXCLUDING EXPORTS TO CERTAIN COUNTRIES IN AFRICA:—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (No. 51 of 1971), further amended the regulations published by Government Notice R. 518 of 2 April 1971, as amended, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 518 of 2 April 1971, as amended, is hereby further amended by—

- (a) the substitution in subregulation (1) of regulation 6 of the expression "R30"; and
- (b) the substitution in paragraph (b) of subregulation (5) of that regulation of the following table:

"Percentage of containers in consignment rejected on appeal" "Amount to be refunded"

From	R
75-99.....	5
50-74.....	10
25-49.....	21
10-24.....	25
1- 9.....	30."

die bepaling van die Volksgezondheidswet, 1919, of die Wet op die Abattoirkommisie, 1967, of daardagte uitgevaardigde regulasies:

Sent per
kg koue gedres-
seerde massa

Beeste:	
(a) Administrasieheffing.....	0,372
(b) Spesiale heffing.....	0,501
(c) Spesiale maselbehandelingsheffing.....	0,070
d.w.s. 'n totaal van.....	<u>0,943</u>
(d) Spesiale assuransieheffing.....	<u>0,430</u>

Met dien verstaande dat die spesiale assuransieheffing nie van toepassing is nie in die geval van—

- (i) beeste wat dood of sterwend is of klaarblyklik deur 'n siekte aangetas is tydens aankoms op 'n abattoir of slagdale;
- (ii) beeste, uitgesonderd beeste wat as super A, prima A en graad 1A gegradeer is ingevolge die regulasies kragtens artikel 89 van die Wet uitgevaardig, waarvan die gedresseerde karkas 'n koue gedresseerde massa van minder as 160 kg het;
- (iii) beeste wat as graad 4 gegradeer is ingevolge die regulasies kragtens artikel 89 van die Wet uitgevaardig.

Kalwers:	
(a) Administrasieheffing.....	0,372
(b) Spesiale heffing.....	0,501

d.w.s. 'n totaal van.....

0,873

Skape en bokke:	
(a) Administrasieheffing.....	0,637
(b) Spesiale heffing.....	—

d.w.s. 'n totaal van.....

0,637

Varke:	
(a) Administrasieheffing.....	0,326
(b) Spesiale heffing.....	0,441

d.w.s. 'n totaal van.....

0,767

Opmerking.—Die grondslag van aanwending van die spesiale maselbehandelingsheffing en die spesiale assuransieheffing op beeste sal deur die Hoofbestuurder van die Raad by wyse van 'n algemene kennisgewing in die *Staatskoerant* gepubliseer word.”

No. R. 2117

9 November 1973

REGULASIES TER REELING VAN DIE VEREISTES IN VERBAND MET DIE UITVOER VAN SAGTE-VRUGTE UIT DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA UIT GEEN SONDERRD UITVOERE NA SEKERE LANDE IN AFRIKA.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 4 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (No. 51 van 1971), die regulasies aangekondig, by Goewermentskennisgewing R. 518 van 2 April 1971, soos gewysig, verder gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 518 van 2 April 1971, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur—

- (a) in subregulasië (1) van regulasië 6 die uitdrukking "R25" deur die uitdrukking "R30" te vervang; en

- (b) die tabel in paragraaf (b) van subregulasië (5) van daardie regulasië deur die volgende tabel te vervang:

"Persentasie houers in besending op appèl van die hand gewys"	"Bedrag wat terugbetaal moet word"
Van 75-99.....	R 5
50-74.....	10
25-49.....	21
10-24.....	25
1- 9.....	30."

No. R. 2118

9 November 1973

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND INSPECTION OF DECIDUOUS FRUIT, EXCLUDING SUBTROPICAL FRUIT AND CITRUS FRUIT, INTENDED TO BE EXPORTED FOR THE PURPOSE OF SALE AND THE MARKING OF THE CONTAINERS OF DECIDUOUS FRUIT.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (No. 51 of 1971), further amended the regulations published by Government Notice R. 1373 of 10 September 1965, as amended, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 1373 of 10 September 1965, as amended, is hereby further amended by—

(a) the substitution in regulation 10 for the expressions "R21" and "R25", wherever they occur, of the expression "R30"; and

(b) the substitution for the table in paragraph (b) of subregulation (6) of that regulation of the following table:

<i>"Percentage of containers in consignment rejected on appeal</i>	<i>Amount to be refunded</i>
From 75-99.....	R 5
50-74.....	10
25-49.....	21
10-24.....	25
1- 9.....	30."

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 2092

9 November 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 6 (No. 6/49)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 6 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2118

9 November 1973

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRAADERING, VERPAKKING EN INSPEKSIE VAN SAGTEVRUGTE, UITGENOME SUBTROPIESE VRUGTE EN SITRUSVRUGTE, BESTEM OM VIR VERKOOP UITGEVOER TE WORD, EN DIE MERK VAN DIE HOUERS VAN SAGTEVRUGTE.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleent by artikel 4 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (No. 51 van 1971), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1373 van 10 September 1965, soos gewysig, verder gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgwing R. 1373 van 10 September 1965, soos gewysig, word hierby soos volg verder gewysig deur—

(a) in regulasie 10 die uitdrukings "R21" en "R25" waar hulle ookal voorkom, deur die uitdrukking "R30" te vervang; en

(b) die tabel in paragraaf (b) van subregulasie (6) van daardie regulasie deur die volgende tabel te vervang:

<i>"Persentasie houers in besending op appèl van die hand gewys</i>	<i>Bedrag wat terugbetaal moet word</i>
Van 75-99.....	R 5
50-74.....	10
25-49.....	21
10-24.....	25
1- 9.....	30."

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 2092

9 November 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 6 (No. 6/49)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 6 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Item and Description	III Extent of Rebate	IV Extent of Refund
607.05.30	By the substitution for paragraph (1) of tariff item 105.10 of the following: "(1) In the reduction of iron ores or manganese ores	Full duty"	

NOTE.—The provision for a rebate of excise duty on residual fuel oil for use in the reduction of iron ores is extended to include residual fuel oil used in the reduction of manganese ores.

BYLAE

I Item	II Tariefitem en Beskrywing	III Mate van Korting	IV Mate van Terugbetaling
607.05.30	Deur paragraaf (1) van tariefitem 105.10 deur die volgende te vervang: "(1) By die reduksie van yster- of mangaanertse	Volle reg"	

OPMERKING.—Die voorsiening vir 'n korting op aksynsreg op residu-brandolie vir gebruik by die reduksie van ysterertse word uitgebred om residu-brandolie vir gebruik by die reduksie van mangaanertse in te sluit.

No. R. 2090

9 November 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/239)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2090

9 November 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/239)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
76.04 By the substitution for subheading No. 76.04.30 of the following: “76.04.30 Aluminium foil laminated to kraft paper with artificial plastic material or aluminium foil laminated to artificial plastic material, and reinforced with glass or sisal fibre, in rolls of a width exceeding 1,2 m, commonly used as insulation material in buildings	kg	free”		

NOTE.—The duty on aluminium foil laminated to artificial plastic material and reinforced with glass or sisal fibre, in rolls of a width exceeding 1,2 m, commonly used as insulation material in buildings is reduced to free.

BYLAE

I Tariefspos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
76.04 Deur subpos No. 76.04.30 deur die volgende te vervang: “76.04.30 Aluminiumfoelie wat aan kraft-papier met kunstplastiekstof gelamelleer is of aluminium-foelie wat aan kunstplastiekstof gelamelleer is, en met glas- of sisalvesel versterk is, in rolle met 'n wydte van meer as 1,2m, gewoonlik as isoleerstof in geboue gebruik	kg	vry”		

OPMERKING.—Die reg op aluminiumfoelie wat aan kunstplastiekstof gelamelleer is en met glas- of sisalvesel versterk is, in rolle met 'n wydte van meer as 1,2m, gewoonlik as isoleerstof in geboue gebruik word na vry verminder.

No. R. 2091

9 November 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/358)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2091

9 November 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/358)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
304.07 By the insertion after tariff heading No. 04.02 of the following: “10.01 Durum wheat, for the manufacture of macaroni, spaghetti and similar products		Full duty”
315.01 By the substitution for paragraph (2) of tariff heading No. 27.10 of the following: “(2) Residual fuel oils, for use in the reduction of iron ores or manganese ores		Full duty”

NOTES:

(1) Provision is made for a rebate of the full duty on durum wheat for the manufacture of macaroni, spaghetti and similar products.

(2) The provision for a rebate of duty on residual fuel oil for use in the reduction of iron ores is extended to include residual fuel oil used in the reduction of manganese ores.

BYLAE

I Item	II Tariefspos en Beskrywing	III Mate van Korting
304.07	Deur na tariefspos No. 04.02 die volgende in te voeg: ,,10.01 Durumkoring, vir die vervaardiging van macaroni, spaghetti en dergelike produkte	Volle reg"
315.01	Deur paragraaf (2) van tariefspos No. 27.10 deur die volgende te vervang: ,,(2) Residu-brandolies, vir gebruik by die reduksie van yster- of mangaanertse	Volle reg"

OPMERKINGS:

(1) Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op durumkoring vir die vervaardiging van macaroni, spaghetti en dergelike produkte.

(2) Die voorsteling vir 'n korting op reg op residu-brandolie vir gebruik by die reduksie van ysterertse word uitgebrei om residu-brandolie vir gebruik by die reduksie van mangaanertse in te sluit.

No. R. 2103

9 November 1973

No. 2103

9 November 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/133)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/133)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
460.11	By the insertion after tariff heading No. 51.04 of the following: “56.01 Polyester fibres (discontinuous), not carded, combed or otherwise prepared for spinning, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit	Full duty
	56.02 Continuous filament tow for the manufacture of polyester fibres (discontinuous), in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit	Full duty
	56.03 Waste (including yarn waste and pulled or garneted rags) of polyester fibres (continuous or discontinuous), not carded, combed or otherwise prepared for spinning, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit	Full duty
	56.04 Polyester fibres (discontinuous or waste), carded, combed or otherwise prepared for spinning, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit	Full duty”

NOTE.—Provision is made for a rebate of the full duty on polyester fibres (discontinuous), on waste of polyester fibres (continuous or discontinuous) and on continuous filament tow for the manufacture of polyester fibres, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit.

BYLAE

I Item	II Tariefspos en Beskrywing	III Mate van Korting
460.11	Deur na tariefspos No. 51.04 die volgende in te voeg: ,,56.01 Poliëstervesels (diskontinu), nie gekaard, gekam of andersins vir spin voorberei nie, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat	Volle reg
	56.02 Kontinuofilamentpluis vir die vervaardiging van poliëstervesels (diskontinu), in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat	Volle reg
	56.03 Afval (met inbegrip van garingafval en uitgepluisde of uitgerafelde lappe) van poliëstervesels (kontinu of diskontinu), nie gekaard, gekam of andersins vir spin voorberei nie, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat	Volle reg
	56.04 Poliëstervesels (diskontinue of afval), gekaard, gekam of andersins vir spin voorberei, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat	Volle reg”

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op poliëstervesels (diskontinu), op afval van poliëstervesels (kontinu of diskontinu) en op kontinuofilamentpluis vir die vervaardiging van poliëstervesels, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat.

No. R. 2101	9 November 1973	No. R. 2101	9 November 1973
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/240)	DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/240)		

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	Statistical Unit	III IV V		
		Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
39.01 By the substitution for subheading No. 39.01.50 of the following: “39.01.50 Epoxide resins, whether or not esterified”	kg	20%”		

NOTE.—The effect of this notice is that the duty on epoxide resins is increased to 20%.

BYLAE

I Tariefpos	Statistiese Eenheid	III IV V		
		Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
39.01 Deur subpos No. 39.01.50 deur die volgende te vervang: „39.01.50 Epoksiedharse, hetsy verester al dan nie”	kg	20%”		

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die reg op epoksiedharse verhoog word na 20%.

No. R. 2102	9 November 1973	No. R. 2102	9 November 1973
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/132)	DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/132)		

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
460.07	By the insertion before tariff heading No. 39.02 of the following: “39.01 Epoxide resins, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit: (1) Esterified (2) Other”	Full duty less 15% Full duty”

NOTE.—Provision is made for a rebate of duty on epoxide resins in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
460.07	Deur voor tariefpos No. 39.02 die volgende in te voeg: „39.01 Epoksiedharse, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat: (1) Verester (2) Ander”	Volle reg min 15% Volle reg”

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n korting op reg op epoksiedharse in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 2110

9 November 1973

REGULATIONS GOVERNING THE APPEAL BOARD AND REGIONAL APPEAL BOARDS APPOINTED IN TERMS OF THE ATMOSPHERIC POLLUTION PREVENTION ACT, 1965 (ACT 45 OF 1965)

Under the powers vested in me by section 44 of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, make the following regulations:

"1. In these regulations—

'the Act' means the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), and, unless the context otherwise indicates, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act has the meaning as assigned thereto; and

'assessor' means any assessor appointed by the Minister in terms of section 5 (3) of the Act to assist the board or any regional appeal board in connection with a particular appeal.

'regional appeal board' means a regional appeal board established under section 5 (1) (b) of the Act; and

'Secretary' means the Secretary for Health.

2. An appeal shall be lodged with the Secretary and the Secretary shall inform the chief officer or the local authority or the regional appeal board against whose decision an appeal has been lodged of the appeal in writing and shall also advise that written arguments on which the decision under appeal is based may, within 14 days of the date of such notice, be submitted to him for submission to the board or the regional appeal board.

3. (a) The Secretary shall determine the date and venue of the meeting of the board or regional appeal board to hear an appeal.

(b) Notice of the meeting determined in accordance with subregulation (a) shall be given to the person who lodged the appeal and the local authority concerned or the chief officer or a regional appeal board by registered post not later than 21 days before the date of the meeting at which the appeal is to be heard.

4. The decision of the board or regional appeal board shall be conveyed to the appellant and the person against whose decision the appeal was lodged within 30 days of the last day of the meeting of the board or regional appeal board.

5. A member of the board or of a regional appeal board shall be appointed for a term of one year.

6. A member of the board or of a regional appeal board and any assessor who is not an officer as defined in the Public Service Act, 1957 (Act 54 of 1957), shall be remunerated at the rate of R27 for each day on which the board or regional appeal board meets and shall be paid a subsistence allowance at the rate of R11 per day and 46c for each completed hour in excess of 24 hours or a multiple of 24 hours for the attendance of meetings to hear an appeal and for the purpose of investigations and travelling in connection with such appeal.

7. The board or regional appeal board determines the procedure followed at any meeting."

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 2110

9 November 1973

REGULASIES BETREFFENDE DIE APPÈLRAAD EN STREEKSAPPÈLRAADE AANGESTEL INGEVOLGE DIE WET OP VOORKOMING VAN LUGBESOEDELING, 1965 (WET 45 VAN 1965)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 44 van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), vaardig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, die volgende regulasies uit:

"1. In hierdie regulasies beteken—

'die Wet' die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), en, tensy die sinverband anders aandui, het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, die betekenis aldus daar-aan geheg; en beteken

'assessor' enige assessor wat deur die Minister kragtens artikel 5 (3) van die Wet aangestel word om die raad of enige streeksappèlraad in verband met 'n bepaalde appèl by te staan;

'Sekretaris' die Sekretaris van Gesondheid; en
'streeksappèlraad' 'n streeksappèlraad ingestel kragtens artikel 5 (1) (b) van die Wet.

2. 'n Appèl moet by die Sekretaris ingedien word en die Sekretaris moet die hoofbeampte of die plaaslike bestuur of die streeksappèlraad, teen wie se beslissing geappelleer word, skriftelik van die appèl in kennis stel en ook mededeel dat skriftelike beredenerings waarop die beslissing waarteen geappelleer word, gegrond is, binne 14 dae na die datum van sodanige kennisgewing by hom ingedien kan word vir voorlegging aan die raad of die streeksappèlraad.

3. (a) Die Sekretaris bepaal op watter datum en op watter plek die raad of streeksappèlraad moet vergader om 'n appèl te verhoor.

(b) Kennisgewing van die vergadering wat volgens subregulasie (a) bepaal is, moet per geregistreerde pos aan die persoon wat die appèl aanteken en die betrokke plaas-like bestuur of die hoofbeampte of 'n streeksappèlraad gestuur word nie later nie as 21 dae voor die datum van die vergadering om die appèl te verhoor.

4. Die besluit van die raad of streeksappèlraad moet binne 30 dae na die laaste dag van die vergadering van die raad of streeksappèlraad aan die appellant en die persoon teen wie se beslissing appèl aangeteken is, bekendgemaak word.

5. 'n Lid van die raad of van 'n streeksappèlraad word vir 'n termyn van een jaar aangestel.

6. 'n Lid van die raad of van 'n streeksappèlraad en enige assessor wat nie 'n beampte is nie soos omskryf in die Staatsdienswet, 1957 (Wet 54 van 1957), word besoldig teen R27 vir elke dag waarop die raad of streeksappèlraad vergader en aan hom word verblyftoeleae betaal teen R11 per dag en 46c per uur vir elke volle uur bo 24 uur of 'n veervoud van 24 uur vir die bywoning van vergaderings om 'n appèl te verhoor en vir die doel van ondersoeke en reise in verband met sodanige appèl.

7. Die raad of streeksappèlraad beslis oor die procedure wat by enige vergadering gevolg word."

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 2097 9 November 1973
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

KNITTING INDUSTRY, TRANSVAAL.—AMENDMENT OF AGREEMENT—CORRECTION NOTICE

In the Afrikaans text of Government Notice R. 2009 of 26 October 1973, substitute the publication date of 28 October 1973 by 26 October 1973.

No. R. 2108 9 November 1973
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, NATAL.—AMENDMENT OF SICK BENEFIT AND PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Furniture Manufacturing Industry shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 29 September 1978, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 29 September 1978 upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Province of Natal and in the Magisterial Districts of Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu and Umzimkulu; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in paragraph (b) of this notice and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 29 September 1978 the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, NATAL

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Natal Furniture Manufacturers' Association
(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Furniture Workers' Industrial Union (Natal)
(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,
being the parties to the Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry, Natal,
to amend the Sick Benefit and Provident Fund Agreement, published under Government Notice R. 1696 of 20 September 1968, as follows:

Substitute the following for Annexure A:

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 2097 9 November 1973
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BREINYWERHEID, TRANSVAAL.—WYSIGING VAN OOREENKOMS — VERBETERINGSKENNISGEWING

In die Afrikaanse teks van Goewermentskennisgewing R. 2009 van 26 Oktober 1973, moet die publikasiedatum 28 Oktober 1973 vervang word deur 26 Oktober 1973.

No. R. 2108 9 November 1973
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MEUBELNYWERHEID, NATAL.—WYSIGING VAN SIEKTEBYSTAND- EN VOORSORGFONDSEENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Meubelnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 29 September 1978 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 29 September 1978 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die provinsie Natal en in die landdrosdistrikte Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu en Umzimkulu; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 29 September 1978 eindig, in die gebiede gespesifiseer in paragraaf (b) van hierdie kennisgewing *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MEUBELNYWERHEID, NATAL

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit en aangegaan deur en tussen die

Natal Furniture Manufacturers' Association
(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Furniture Workers' Industrial Union (Natal)
(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,
wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid, Natal,
om die Siektebystand- en Voorsorgfondsooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1696 van 20 September 1968, soos volg te wysig:

Vervang Aanhangesel A deur die volgende:

"ANNEXURE A"

SICK BENEFITS AND CONTRIBUTIONS TO THE FUND

Column 1 Prescribed weekly wage	Column 2 Sick benefits per day	Column 3 Contribution by employer per week	Column 4 Contribution by employee per week	Column 5 Total contribution per week
R	R	R	R	R
13,95	2,79	0,70	0,24	0,94
15,30	3,06	0,80	0,24	1,04
15,50	3,10	0,80	0,24	1,04
15,75	3,15	0,80	0,24	1,04
15,84	3,17	0,80	0,24	1,04
16,20	3,24	0,85	0,24	1,09
17,00	3,40	0,85	0,24	1,09
17,10	3,42	0,90	0,24	1,14
17,33	3,46	0,90	0,24	1,14
17,50	3,50	0,90	0,24	1,14
17,55	3,51	0,90	0,24	1,14
17,60	3,52	0,90	0,24	1,14
18,00	3,60	0,90	0,24	1,14
18,90	3,78	0,95	0,24	1,19
19,00	3,80	0,95	0,24	1,19
19,25	3,85	1,00	0,24	1,24
19,35	3,87	1,00	0,24	1,24
19,50	3,90	1,00	0,24	1,24
19,80	3,96	1,00	0,24	1,24
20,00	4,00	1,00	0,24	1,24
20,25	4,05	1,05	0,24	1,29
20,38	4,07	1,05	0,24	1,29
20,70	4,14	1,05	0,24	1,29
21,00	4,20	1,05	0,24	1,29
21,50	4,30	1,10	0,24	1,34
21,60	4,32	1,10	0,24	1,34
21,74	4,35	1,10	0,24	1,34
21,80	4,36	1,10	0,24	1,34
21,95	4,39	1,10	0,24	1,34
22,00	4,40	1,10	0,24	1,34
22,50	4,50	1,15	0,40	1,55
22,64	4,53	1,15	0,40	1,55
22,95	4,59	1,15	0,40	1,55
23,00	4,60	1,20	0,40	1,60
23,40	4,68	1,20	0,40	1,60
23,85	4,77	1,20	0,40	1,60
24,00	4,80	1,20	0,40	1,60
24,15	4,83	1,25	0,40	1,65
24,22	4,84	1,25	0,40	1,65
24,30	4,86	1,25	0,40	1,65
24,38	4,87	1,25	0,40	1,65
25,00	5,00	1,25	0,40	1,65
25,20	5,04	1,30	0,40	1,70
25,50	5,10	1,30	0,40	1,70
25,53	5,10	1,30	0,40	1,70
26,00	5,20	1,30	0,40	1,70
26,10	5,22	1,35	0,40	1,75
26,50	5,30	1,35	0,40	1,75
27,00	5,40	1,35	0,40	1,75
27,18	5,43	1,40	0,40	1,80
27,90	5,58	1,40	0,40	1,80
28,00	5,60	1,40	0,40	1,80
28,36	5,67	1,45	0,40	1,85
28,80	5,76	1,45	0,40	1,85
29,00	5,80	1,50	0,40	1,90
29,25	5,85	1,50	0,40	1,90
29,70	5,94	1,50	0,40	1,90
30,00	6,00	1,50	0,40	1,90
30,29	6,05	1,55	0,40	1,95
30,58	6,11	1,55	0,40	1,95
31,00	6,20	1,55	0,40	1,95
31,50	6,30	1,60	0,40	2,00
32,00	6,40	1,60	0,40	2,00
32,50	6,50	1,65	0,40	2,05
32,71	6,54	1,65	0,40	2,05
33,00	6,60	1,65	0,40	2,05
33,97	6,79	1,70	0,40	2,10
34,20	6,84	1,75	0,40	2,15
34,65	6,93	1,75	0,40	2,15
35,00	7,00	1,75	0,40	2,15
36,34	7,27	1,85	0,40	2,25
36,90	7,38	1,85	0,40	2,25
38,00	7,60	1,90	0,40	2,30
38,50	7,70	1,95	0,40	2,35
41,00	8,20	2,05	0,40	2,45

"AANHANGSEL A"

SIEKTEVOORDELE EN BYDRAES TOT DIE FONDS

Kolom 1 Voor- geskreve weekloon	Kolom 2 Siektevoor- dele per dag	Kolom 3 Bydrae deur werkgever per week	Kolom 4 Bydrae deur werknaemer per week	Kolom 5 Totale bydrae per week
R	R	R	R	R
13,95	2,79	0,70	0,24	0,94
15,30	3,06	0,80	0,24	1,04
15,50	3,10	0,80	0,24	1,04
15,75	3,15	0,80	0,24	1,04
15,84	3,17	0,80	0,24	1,04
16,20	3,24	0,85	0,35	1,09
17,00	3,40	0,85	0,24	1,09
17,10	3,42	0,90	0,24	1,14
17,33	3,46	0,90	0,24	1,14
17,50	3,50	0,90	0,24	1,14
17,55	3,51	0,90	0,24	1,14
17,60	3,52	0,90	0,24	1,14
18,00	3,60	0,90	0,24	1,14
18,90	3,78	0,95	0,24	1,19
19,00	3,80	0,95	0,24	1,19
19,25	3,85	1,00	0,24	1,24
19,35	3,87	1,00	0,24	1,24
19,50	3,90	1,00	0,24	1,24
19,80	3,96	1,00	0,24	1,24
20,00	4,00	1,00	0,24	1,24
20,25	4,05	1,05	0,24	1,29
20,38	4,07	1,05	0,24	1,29
20,70	4,14	1,05	0,24	1,29
21,00	4,20	1,05	0,24	1,29
21,50	4,30	1,10	0,24	1,34
21,60	4,32	1,10	0,24	1,34
21,74	4,35	1,10	0,24	1,34
21,80	4,36	1,10	0,24	1,34
21,95	4,39	1,10	0,24	1,34
22,00	4,40	1,10	0,24	1,34
22,50	4,50	1,15	0,40	1,55
22,64	4,53	1,15	0,40	1,55
22,95	4,59	1,15	0,40	1,55
23,00	4,60	1,20	0,40	1,60
23,40	4,68	1,20	0,40	1,60
23,85	4,77	1,20	0,40	1,60
24,00	4,80	1,20	0,40	1,60
24,15	4,83	1,25	0,40	1,65
24,22	4,84	1,25	0,40	1,65
24,30	4,86	1,25	0,40	1,65
24,38	4,87	1,25	0,40	1,65
25,00	5,00	1,25	0,40	1,65
25,20	5,04	1,30	0,40	1,70
25,50	5,10	1,30	0,40	1,70
25,53	5,10	1,30	0,40	1,70
26,00	5,20	1,30	0,40	1,70
26,10	5,22	1,35	0,40	1,75
26,50	5,30	1,35	0,40	1,75
27,00	5,40	1,35	0,40	1,75
27,18	5,43	1,40	0,40	1,80
27,90	5,58	1,40	0,40	1,80
28,00	5,60	1,40	0,40	1,80
28,36	5,67	1,45	0,40	1,85
28,80	5,76	1,45	0,40	1,85
29,00	5,80	1,50	0,40	1,90
29,25	5,85	1,50	0,40	1,90
29,70	5,94	1,50	0,40	1,90
30,00	6,00	1,50	0,40	1,90
30,29	6,05	1,55	0,40	1,95
30,58	6,11	1,55	0,40	1,95
31,00	6,20	1,55	0,40	1,95
31,50	6,30	1,60	0,40	2,00
32,00	6,40	1,60	0,40	2,00
32,50	6,50	1,65	0,40	2,05
32,71	6,54	1,65	0,40	2,05
33,00	6,60	1,65	0,40	2,05
33,97	6,79	1,70	0,40	2,10
34,20	6,84	1,75	0,40	2,15
34,65	6,93	1,75	0,40	2,15
35,00	7,00	1,75	0,40	2,15
36,34	7,27	1,85	0,40	2,25
36,90	7,38	1,85	0,40	2,25
38,00	7,60	1,90	0,40	2,30
38,50	7,70	1,95	0,40	2,35
41,00	8,20	2,05	0,40	2,45

In the event of any increase in the prescribed wages of employees in terms of a published Agreement of the Council subsequent to the date on which the above contributions become payable, the contributions to the Fund shall be as follows:

(1) Employers' contributions: 5 per cent of the employee's prescribed weekly wage.

(2) Employee's contributions:

(a) Prescribed weekly wage of R22 or less: 24c per week;
(b) prescribed weekly wage of more than R22: 40c per week."

Signed at Durban on behalf of the parties this 20th day of September 1973.

B. T. RESSELL, Chairman.

H. BOLTON, Vice-Chairman.

V. M. LEWIS, Secretary.

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. R. 2112

9 November 1973

UNIVERSITIES ACT, 1955

STATUTE OF THE UNIVERSITY OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT

The Minister of National Education has, under and by virtue of the powers vested in him by section 17 (2) of the Universities Act, 1955 (Act 61 of 1955), approved the following amendments, framed by the Council of the University of South Africa, to the Statute published under Government Notice R. 1021 of 29 June 1962, as amended by Government Notices R. 1183 of 7 August 1964, R. 1492 of 1 October 1965, R. 1991 of 15 December 1967, R. 2371 of 27 December 1968, R. 436 of 20 March 1970, R. 464 of 26 March 1971, R. 1656 of 24 September 1971, R. 1523 of 25 August 1972 and R. 2414 of 29 December 1972:

1. The following paragraph is substituted for paragraph 29:

"29. The University may confer the following degrees in the Faculty of Arts:

	Degrees	Denoted by the letters
(a) In Arts:		
Bachelor of Arts.....	B.A.	
Bachelor of Arts (Police Science)....	B.A. (Pol.).	
Honours Bachelor of Arts.....	Hons. B.A.	
Master of Arts.....	M.A.	
Master of Arts in Clinical Psychology	M.A. (Clinical Psychology).	
Master of Arts in Counselling Psychology	M.A. (Counselling Psychology).	
Doctor of Literature and Philosophy.	D.Litt. et Phil.	
(b) In Fine Arts:		
Bachelor of Arts in Fine Arts.....	B.A. (F.A.).	
Master of Arts in Fine Arts.....	M.A. (F.A.).	
(c) In Musicology:		
Bachelor of Musicology.....	B.Mus.	
Honours Bachelor of Musicology....	Hons. B.Mus.	
Master of Musicology.....	M.Mus.	
Doctor of Musicology.....	D.Mus.	
(d) In Librarianship:		
Bachelor of Library Science.....	B.Bibl.	
Honours Bachelor of Library Science	Hons. B.Bibl.	
Master of Library Science.....	M.Bibl.	
Doctor of Library Science.....	D.Bibl.	
(e) In Logopaedics:		
Bachelor of Arts (Logopaedics).....	B.A. (Log.).	
(f) In Social Science:		
Bachelor of Arts in Social Science...	B.A. (S.S.).	
Honours Bachelor of Arts in Social Science	Hons. B.A. (S.S.).	
Master of Arts in Social Science....	M.A. (S.S.).	
Doctor of Philosophy.....	D.Phil.".	

In die geval van enige verhoging in die voorgeskrewe lone van werknemers ingevolge 'n gepubliseerde Ooreenkoms van die Raad na die datum waarop bogemelde bydraes betaalbaar word, moet die bydraes tot die Fonds soos volg wees:

(1) Werkgewer se bydrae: 5 persent van die werknemer se voorgeskrewe weekloon.

(2) Werknemer se bydrae:

(a) Voorgeskrewe weekloon van R22 of minder: 24c per week;
(b) voorgeskrewe weekloon van meer as R22: 40c per week."

Namens die partye op hede die 20ste dag van September 1973 te Durban onderteken.

B. T. RESSELL, Voorsitter.

H. BOLTON, Ondervorsitter.

V. M. LEWIS, Sekretaris.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. R. 2112

9 November 1973

WET OP UNIVERSITEITE, 1955

STATUUT VAN DIE UNIVERSITEIT VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING

Kragtens die bevoegdheid die Minister van Nasionale Opvoeding verleen by artikel 17 (2) van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet 61 van 1955), het hy onderstaande wysiginge, opgestel deur die Raad van die Universiteit van Suid-Afrika, in die Statuut aangekondig by Goewermentskennisgewing R. 1021 van 29 Junie 1962, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1183 van 7 Augustus 1964, R. 1492 van 1 Oktober 1965, R. 1991 van 15 Desember 1967, R. 2371 van 27 Desember 1968, R. 436 van 20 Maart 1970, R. 464 van 26 Maart 1971, R. 1656 van 24 September 1971, R. 1523 van 25 Augustus 1972 en R. 2414 van 29 Desember 1972, goedgekeur:

1. Paragraaf 29 word deur onderstaande paragraaf vervang:

"29. Die Universiteit kan in die Fakulteit Lettere en Wysbegeerte onderstaande grade toeken:

Grade	Aangedui deur die letters
(a) In die Lettere en Wysbegeerte:	
Baccalaureus Artium.....	B.A.
Baccalaureus Artium (Polisiekunde)	B.A. (Pol.).
Honneurs-Baccalaureus Artium.....	Hons. B.A.
Magister Artium.....	M.A.
Magister Artium in Kliniese Sielkunde	M.A. (Kliniese Sielkunde).
Magister Artium in Voorligtingsielkunde	M.A. (Voorligtingsielkunde).
Doctor Litterarum et Philosophiae...	D.Litt. et Phil.
(b) In die Beeldende Kunste:	
Baccalaureus Artium in die Beeldende Kunste	B.A. (B.K.).
Magister Artium in die Beeldende Kunste	M.A. (B.K.).
(c) In Musiekwetenskap:	
Baccalaureus Musicologiae.....	B.Mus.
Honneurs-Baccalaureus Musicologiae.	Hons. B.Mus.
Magister Musicologiae.....	M.Mus.
Doctor Musicologiae.....	D.Mus.
(d) In die Biblioteekwetenskap:	
Baccalaureus Bibliothecologiae.....	B.Bibl.
Honneurs-Baccalaureus Bibliothecologiae.....	Hons. B.Bibl.
Magister Bibliothecologiae.....	M.Bibl.
Doctor Bibliothecologiae.....	D.Bibl.
(e) In Logopedika:	
Baccalaureus Artium (Logopedika)...	B.A. (Log.).
(f) In die Sosiale Wetenskappe:	
Baccalaureus Artium in die Sosiale Wetenskappe	B.A. (S.W.).
Honneurs-Baccalaureus Artium in die Sosiale Wetenskappe	Hons. B.A. (S.W.).
Magister Artium in die Sosiale Wetenskappe	M.A. (S.W.).
Doctor Philosophiae.....	D.Phil.".

2. The following paragraph is substituted for paragraph 29E:

"29E. The University may confer the following degrees in the Faculty of Commerce and Administration:

Degrees	Denoted by the letters
(a) In Commerce:	
Bachelor of Commerce.....	B.Com.
Honours Bachelor of Commerce.....	Hons. B.Com.
Master of Commerce.....	M.Com.
Doctor of Commerce.....	D.Com.
(b) In Administration:	
Bachelor of Administration.....	B.Admin.
Honours Bachelor of Administration.....	Hons. B.Admin.
Master of Administration.....	M.Admin.
Doctor of Administration.....	D.Admin.
(c) In Business Leadership:	
Master of Business Leadership.....	M.B.L.
Doctor of Business Leadership.....	D.B.L.
(d) In Accounting Science:	
Bachelor of Accounting Science.....	B.Compt.
Honours Bachelor of Accounting Science.....	Hons. B.Compt.
Master of Accounting Science.....	M.Compt.
Doctor of Accounting Science.....	D.Compt.

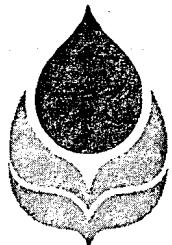
2. Paragraaf 29E word deur onderstaande paragraaf vervang:

"29E. Die Universiteit kan in die Fakulteit Handelswetenskappe en Administrasie onderstaande grade toeken:

Grade	Aangedui deur die letters
(a) In die Handelswetenskappe	
Baccalaureus Commercii.....	B.Com.
Honneurs-Baccalaureus Commercii.....	Hons. B.Com.
Magister Commercii.....	M.Com.
Doctor Commercii.....	D.Com.
(b) In Administrasie:	
Baccalaureus Administrationis.....	B.Admin.
Honneurs-Baccalaureus Administrationis.....	Hons. B.Admin.
Magister Administrationis.....	M.Admin.
Doctor Administrationis.....	D.Admin.
(c) In Bedryfsleiding:	
Magister in Bedryfsleiding.....	M.B.L.
Doctor in Bedryfsleiding.....	D.B.L.
(d) In Rekenigwetenskap:	
Baccalaureus Computationis.....	B.Compt.
Honneurs-Baccalaureus Computationis.....	Hons. B.Compt.
Magister Computationis.....	M.Compt.
Doctor Computationis.....	D.Compt."

WATER IS FOR EVERYBODY

Use it.

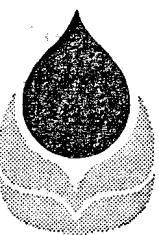


Don't abuse it.

water is for everybody

WERK MOOI DAARMEE.

Ons leef daarvan



Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or

MONEY ORDER.

Use airmail parcel post

—It's quicker!

CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Geregistreerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of

POSWISSEL.

Stuur u pakkette per lugpos

—dis vinniger!

RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

CONTENTS

No.	Page
PROCLAMATION	
R. 252. Transfer of movable property to the Government of the Transkei	1
GOVERNMENT NOTICES	
Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notices	
R.2085. Meat Trade Control Regulations, South-West Africa: Amendment	2
R.2095. Prohibition of sale of navel oranges in the Republic: Revocation	2
R.2096. Prohibition of sale of oranges (other than navel oranges) in the Republic: Revocation	2
R.2106. Regulations relating to the packing and marking of margarine in terms of section 29 of the Dairy Industry Act, 1961 (No. 30 of 1961): Amendment	3
R.2109. Levies on slaughter animals slaughtered at abattoirs and slaughter poles in controlled area: Amendment	3
R.2117. Regulations for regulating the requirements in connection with the export of deciduous fruit from the Republic of South Africa excluding exports to certain countries in Africa: Amendment	4
R.2118. Regulations relating to the grading, packing and inspection of deciduous fruit, excluding subtropical fruit and citrus fruit, intended to be exported for the purpose of sale and the marking of the containers of deciduous fruit: Amendment	5
Customs and Excise, Department of Government Notices	
R.2090. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/239)	6
R.2091. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/358)	6
R.2092. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 6 (No. 6/49)	5
R.2101. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/240)	8
R.2102. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 4 (No. 4/132)	8
R.2103. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 4 (No. 4/133)	7
Health, Department of Government Notice	
R.2110. Regulations covering the Appeal Board and regional appeal boards appointed in terms of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965) ...	9
Labour, Department of Government Notices	
R.2097. Correction notice on R. 2009 of 26 October 1973	10
R.2108. Furniture Manufacturing Industry, Natal: Amendment of Sick Benefit and Provident Fund Agreement	10
National Education, Department of Government Notice	
R.2112. Statute of the University of South Africa: Amendment	12

INHOUD

No.	Bladsy
PROKLAMASIE	
R. 252. Oordrag van roerende goed aan die Regering van die Transkei	1
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
Arbied, Departement van Goewermenskennisgewings	
R.2097. Verbeteringskennisgewing op R. 2009 van 26 Oktober 1973	10
R.2108. Meubelnywerheid, Natal: Wysiging van Siektebystand- en Voorsorgfondsooreenkoms	10
Doeane en Aksyns, Departement van Goewermenskennisgewings	
R.2090. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/239)	6
R.2091. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/358)	6
R.2092. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 6 (No. 6/49)	5
R.2101. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/240)	8
R.2102. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/132)	8
R.2103. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/133)	7
Gesondheid, Departement van Goewermenskennisgewing	
R.2110. Regulasies betreffende die Appelaad en streeksappelaarde aangestel ingevolge die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965)	9
Landbou-ekonomiese en -bemarking, Departement van Goewermenskennisgewings	
R.2085. Regulasies oor die Beheer van die Vleishandel, Suidwes-Afrika: Wysiging	2
R.2095. Verbod op die verkoop van nawellemoene in die Republiek: Opheffing	2
R.2096. Verbod op die verkoop van lemoeene (uitgesonderd nawellemoene) in die Republiek: Opheffing	2
R.2100. Regulasies met betrekking tot die verpakking en merk van margarien ingevolge artikel 29 van die Wet op die Suivelnywerheid, 1961 (No. 30 van 1961): Wysiging	3
R.2109. Heffings op slagvee geslag by abattoirs en slagpale in beheerde gebied: Wysiging ...	3
R.2117. Regulasies ter reëling van die vereistes in verband met die uitvoer van sagtevrugte uit die Republiek van Suid-Afrika uitgesonderd uitvoere na sekere lande in Afrika: Wysiging	4
R.2118. Regulasies met betrekking tot die gradering, verpakking en inspeksie van sagtevrugte, uitgenome subtropiese vrugte en sitrusvrugte, bestem om vir verkoop uitgevoer te word, en die merk van die houers van sagtevrugte: Wysiging	5
Nasionale Ovoeding, Departement van Goewermenskennisgewing	
R.2112. Statut van die Universiteit van Suid-Afrika: Wysiging	12

